



# Blick über 'n Gartenzaun

## Ruhestörungen

Eine Regel, wonach jeder Nachbar eine bestimmte Anzahl Partys feiern darf, ohne das sein Nachbar dies bemängeln darf, gibt es nicht. Statt dessen gilt: Nachbarn dürfen durch Partylärm, an- und abfahrende Autos oder durch Grillgerüche nicht unzumutbar belästigt werden. Dies bedeutet, wer zu abendlicher Stunde Freunde zu sich einlädt, muss dafür sorgen, dass folgende Geräuschpegel in Dezibel (dB) nicht überschritten werden:

- innerhalb von Gebäuden, tagsüber 35 dB, nachts 25 dB
- außerhalb von Gebäuden, tagsüber 50 dB, nachts 35 dB

Zur diesjährigen UEFA-Europameisterschaft kann es strenggenommen zu Verärgerungen zwischen Nachbarn kommen.

Schaut ein Nachbar auf der Terrasse oder auf dem Balkon seiner Wohnung mit Freunden eine Fußballübertragung, so sollte ab 22 Uhr der Geräuschpegel von 35 dB nicht überschritten werden. Aber nicht nur bei Sportveranstaltungen muss auf den Geräuschpegel geachtet werden. So gilt besonders an Sonn- und Feiertagen, dass sie keinen Lärm durch Rasenmäher, Laubsauger, Hochdruckreiniger, Kreissäge, laute Musik, u.v.m. machen dürfen. Als Nachbar sollten sie nicht provozieren und selbst ein vertretbares Maß an Toleranz entgegen bringen. Durch einen vorhandenen Nachbarschaftsstreit verlieren sie einen großen Teil an Lebensqualität.



## Das Motto im Sommer:

Was im Juli an einem Tag wächst, braucht im August eine Woche und im September den ganzen Monat



Es knistert in den Büschen,  
es zieht durch die helle Luft  
das Klingen fallender Tropfen,  
der Sommerregenduft

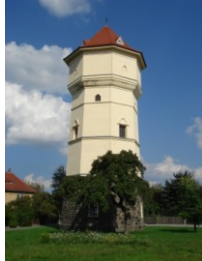
(A.Christensen)

## Neues aus der Gemeinde, ohne „“ (e=ä)

- Im Juli 2012 eröffnet die DRK Station in den ehemaligen Räumen des AZV einen Stützpunkt. Dazu gibt es eine feierliche Eröffnung. In den verbleibenden Räumen des ehemaligen AZV wird sich die Bürgerpolizei (2 Mitarbeiter) einrichten.
- Die Bauentscheidung des Pflegeheimes Großdubrau tritt in eine entscheidende Phase. Die Finanzierung soll weitgehend geklärt sein. Der zukünftige Betreiber, die „Oberlausitzer Pflegeheim und Kurzzeitpflege GmbH“ will mit dem Bau 2013 beginnen.
- Für die Feuerfestwerke Wetro wird Rohton gesucht. Aufschlußarbeiten zur Gewinnung des Rohstoffes sollten bereits 1987 in Großdubrau beginnen. Da der Rohstoff in Wetro zu Ende geht, hat die P-D Industrie GmbH eine Niederbringung von 2 Erkundungsbohrungen, zur Aufsuchung der Lagerstätte von Rohton, in Großdubrau beantragt.
- Die Gemeinde Großdubrau erhielt einen Ehrenpreis für besondere Leistung bei der Förderung der Kinder und Jugendlichen in der Region. Die Auszeichnung erfolgte vom Verband: Angeln, Natur und Sportcamp.



Obstbauverein  
Großdubrau e.V.  
Information III.Quartal - 2012



# Der Gartenfreund

## Gärtnereien in Großdubrau - Teil 4 Herbert Urban

Von Klix kommend, ca. 400 m nach dem Ortseingangsschild auf der linken Seite befand sich der Gartenbaubetrieb Marie Donath. Diese Gärtnerei wurde ca. 1930 von Marie und Edwin Donath eröffnet.



Ab 1960 übernahmen Erna und Herbert Urban den Gartenbetrieb. Hier konnte man Blumen und Gemüse als Finalprodukt und als Pflanzen für den eigenen Garten erwerben. Eine Spezialität der Gärtnerei Urban war die Produktion von Tabakpflanzen. Nach dem Tode von Frau Erna Urban führte Herr Urban noch einige Jahre die Gärtnerei weiter. 1985 wurde der Betrieb eingestellt. Wie wichtig Gärtnereien in der Zeit der "Selbstversorgung" waren zeigt, dass die Gärtnerei Urban und die Gärtnerei Gerber über 50 Jahre nebeneinander ihr Auskommen hatten. Es hat nie Streit aus Wettbewerbsgründen gegeben.



# Kurzer Rückblick



Obstbaumschnitt  
01.04.



Tauschbörse 22.April



Landesgartenschau 03.Juni



# Praxistips vom Nachbarn

## Sanfte Mittel für den Garten

Mittel	Wirkung	Ansetzen	Ausbringen
Ackerschachtelhalm-Jauche	vorbeugend gegen Läuse, stärkt die Zellen	1 kg frisches oder 200 g getrocknetes Kraut mit 10 Litern Wasser ansetzen und 2 Wochen vergären lassen. Dann mit Wasser verdünnen und wiederholt anwenden	1:5 verdünnt gießen und spritzen
Wurmfarn- oder Adlerfarn-Jauche	vorbeugend gegen Erdflöhe und Läuse		1:10 verdünnt gießen und spritzen
Rharbarber-Jauche	vorbeugend gegen Läuse und Raupen		1:5 verdünnt spritzen
Holunderblätter-Jauche	vergrämt Wühlmäuse durch Geruch		1:5 verdünnt mehrfach in die Löcher gießen
Brennnessel-Jauche	düngt, stärkt die Pflanzen, beugt Läusen vor		1:20 verdünnt spritzen oder 1:5 verdünnt gießen
Rainfarn- und Wermutbrühe	gegen Läuse, Kohlweißling u.a. Insekten		10 g trockene oder 100 g frische Pflanzen in 3 l Wasser 15 Minuten kochen

## Kulinarisches, ausgesucht von Ramona Eichhorn

### Raffinierte Zwiebel-Schnitzel



- 4 Schnitzel a 150 g (auch Hähnchen oder Pute)
- 1 Packung Broccoli ( ca. 300 g) tiefgefroren
- 1 Beutel Zwiebelsuppe
- 1 Becher süße Sahne
- 1 Becher Schmand

Backofen auf 200°C vorheizen. Schnitzel nebeneinander in Auflaufform legen. Aufgetauten Broccoli auf die Schnitzel verteilen. Zwiebelsuppe mit Sahne und Schmand verrühren und über die Schnitzel geben. Im Backofen ca. 30 min backen.



**Rosensirup** 150 g Blätter von Duftrosen sammeln und in ½ Liter kochendes Wasser geben. Ca. eine Minute aufwallen lassen und Flüssigkeit durch ein Sieb abgießen.

1kg Zucker und 1 Teelöffel kristalline Zitronensäure dazugeben und wieder kurz aufkochen lassen. Den Sirup sofort in kleine Flaschen abfüllen und fest verschließen.

# Termine III.Quartal 2012

Thema	Ort/ Treffpunkt	Beginn
<b>13.Juli</b> Praxisseminar „Essbare Blüten“ mit Susanne Müller vom Biosphärenres. Es werden u.a. ungewöhnliche, leckere Spezialitäten zubereitet.	Kastanienhof Großdubrau	19:00 Uhr
<b>9. Sep.</b> <u>Wanderung vom Jägerhaus/ Mönchswalde nach Sora</u> dort Abendessen. Rückankunft Großd. gegen 20:00 Uhr. Anmeldung am 13.7. oder bei P.Kiebler (☎ 7146)	Abfahrt Gemeindeverw.	13:30 Uhr

# Termine III.Quartal 2012

Datum	Thema	Ort/ Treffpunkt	Beginn
<b>13.Juli</b>	Praxisseminar „Essbare Blüten“ mit Susanne Müller vom Biosphärenres. Es werden u.a. ungewöhnliche, leckere Spezialitäten zubereitet.	Kastanienhof Großdubrau	19:00 Uhr
<b>9. Sep.</b>	<u>Wanderung vom Jägerhaus/ Mönchswalde nach Sora</u> dort Abendessen. Rückankunft Großd. gegen 20:00 Uhr. Anmeldung am 13.7. oder bei P.Kiebler (☎ 7146)	Abfahrt Gemeindeverw.	13:30 Uhr

## Wir gratulieren unseren Mitgliedern und Angehörigen am

3. Jul.	Frau	Birgit	Schulze	zum	65.	Geburtstag
9. Jul.	Herrn	Adolf	Kraus	zum	71.	Geburtstag
12. Jul.	Herr	Thomas	Forberger	zum	65.	Geburtstag
13. Jul.	Frau	Renate	Müller	zum	71.	Geburtstag
18. Jul.	Herrn	Ernst	Kieschnick	zum	80.	Geburtstag
23. Jul.	Frau	Gertraude	Waurick	zum	72.	Geburtstag
25. Jul.	Herrn	Wolfgang	Hettasch	zum	72.	Geburtstag
15. Aug.	Herr	Herbert	Klisch	zum	74.	Geburtstag
16. Aug.	Herrn	Günther	Greiner	zum	82.	Geburtstag
24. Aug.	Frau	Elisabeth	Jäckel	zum	82.	Geburtstag
29. Aug.	Herrn	Werner	Wirth	zum	78.	Geburtstag
30. Aug.	Frau	Ursula	Menzel	zum	72.	Geburtstag
31. Aug.	Frau	Magrit	Graf	zum	73.	Geburtstag
1. Sep.	Herrn	Werner	Kieschnick	zum	84.	Geburtstag
4. Sep.	Herrn	Heinz	Graf	zum	75.	Geburtstag
5. Sep.	Frau	Erika	Ulbrich	zum	73.	Geburtstag
18. Sep.	Frau	Gisela	Stephan	zum	77.	Geburtstag
21. Sep.	Frau	Erna	Herrmann	zum	81.	Geburtstag
21. Sep.	Frau	Ingrid	Michalk	zum	79.	Geburtstag
27. Sep.	Frau	Dorothea	Stephan	zum	89.	Geburtstag

## Wir gratulieren unseren Mitgliedern und Angehörigen am

3. Jul.	Frau	Birgit	Schulze	zum	65.	Geburtstag
9. Jul.	Herrn	Adolf	Kraus	zum	71.	Geburtstag
12. Jul.	Herr	Thomas	Forberger	zum	65.	Geburtstag
13. Jul.	Frau	Renate	Müller	zum	71.	Geburtstag
18. Jul.	Herrn	Ernst	Kieschnick	zum	80.	Geburtstag
23. Jul.	Frau	Gertraude	Waurick	zum	72.	Geburtstag
25. Jul.	Herrn	Wolfgang	Hettasch	zum	72.	Geburtstag
15. Aug.	Herr	Herbert	Klisch	zum	74.	Geburtstag
16. Aug.	Herrn	Günther	Greiner	zum	82.	Geburtstag
24. Aug.	Frau	Elisabeth	Jäckel	zum	82.	Geburtstag
29. Aug.	Herrn	Werner	Wirth	zum	78.	Geburtstag
30. Aug.	Frau	Ursula	Menzel	zum	72.	Geburtstag
31. Aug.	Frau	Magrit	Graf	zum	73.	Geburtstag
1. Sep.	Herrn	Werner	Kieschnick	zum	84.	Geburtstag
4. Sep.	Herrn	Heinz	Graf	zum	75.	Geburtstag
5. Sep.	Frau	Erika	Ulbrich	zum	73.	Geburtstag
18. Sep.	Frau	Gisela	Stephan	zum	77.	Geburtstag
21. Sep.	Frau	Erna	Herrmann	zum	81.	Geburtstag
21. Sep.	Frau	Ingrid	Michalk	zum	79.	Geburtstag
27. Sep.	Frau	Dorothea	Stephan	zum	89.	Geburtstag

**In eigener Sache** Herausgeber: Vorstand des Obstbauverein Großdubrau e.V.

Redaktion

**Dr. Bodo Pflugner**  
Franz-Mehring-Str.8

02694 Großdubrau

Tel: 035934 – 8988

eMail: dr.pflugner@gmx.de

**Gert Monska**

Bahnhofstr. 26

02694 Großdubrau

Tel: 035934 – 66166

eMail: gert.monska@t-online.de

**In eigener Sache** Herausgeber: Vorstand des Obstbauverein Großdubrau e.V.

Redaktion

**Dr. Bodo Pflugner**  
Franz-Mehring-Str.8

02694 Großdubrau

Tel: 035934 – 8988

eMail: dr.pflugner@gmx.de

**Gert Monska**

Bahnhofstr. 26

02694 Großdubrau

Tel: 035934 – 66166

eMail: gert.monska@t-online.de